

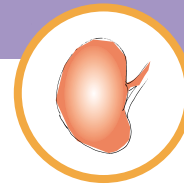
**Lance la fecha** El 30 de agosto de 2000  
**Revisado:** El 23 de julio de 2003

**El autores** Tom McCune  
Roy Bloom Manuel Pascual  
Carl Cardella Craig Shadur  
Gabriel Danovitch Mitchell Shiffman  
M. Roy First Stephen Tomlanovich  
Michael Germain James Whiting  
Simin Goral Cyde Yancy  
Jerry McCauley Carlos Zayas

OBTENIENDO SU

*NUEVO RIÑÓN*

La Realidad Acerca del Trasplante de Riñón



*La Sociedad Americana de Trasplantes  
Comité del Cuidado y Educación del Paciente*

*17000 Commerce Parkway  
Suite C  
Mount Laurel, NJ 08054  
Teléfono: 856-439-9986  
Fax: 856-439-9982  
E-mail: [ast@abint.com](mailto:ast@abint.com)*

# *OBTENIENDO SU NUEVO RIÑÓN SALUDABLE: LA REALIDAD ACERCA DEL TRASPLANTE DE RIÑÓN*

## *LA VERDAD SOBRE LOS TRASPLANTES DE RIÑÓN*



**1** El trasplante de riñón representa más cosas que tan sólo una operación. Hay algunas cosas que se deben hacer antes del trasplante. Hay algunas cosas que se deben hacer después del trasplante.

**2** Usted necesitará trabajar muy de cerca con el equipo médico del centro de trasplantes para mantener su nuevo riñón saludable. El tiempo de vida de un riñón nuevo depende de muchos factores. Algunos de estos factores pueden ser controlados por usted, hay otros que están fuera de su control.

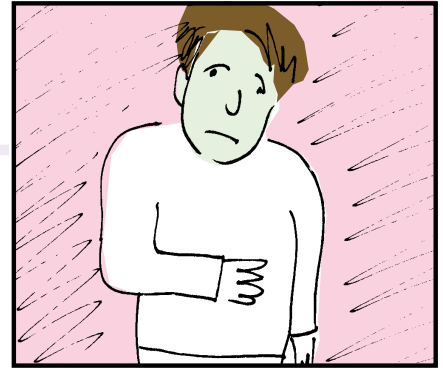
Antes del trasplante, usted necesitará trabajar con el equipo de trasplantes para acelerar su evaluación. Después del trasplante, usted necesitará mantenerse en contacto con el equipo médico de trasplantes para ayudarse a mantener las funciones del riñón y para asegurarse una buena salud.

Un trasplante de riñón es una asociación entre usted y su centro de trasplante para mantenerlos a usted y su riñón saludables.

## QUÉ SUCEDE CUANDO SUS PROPIOS RIÑONES FALLAN

### Qué significa la insuficiencia renal y cual es la causa

- Cuando sus riñones no están trabajando en la forma que debieran, a esto se le llama **insuficiencia renal**.
- Muchas enfermedades diferentes pueden dañar sus riñones y hacer que ellos trabajen pobremente. Algunas de estas enfermedades pueden dañar sus riñones muy rápidamente – algunas veces en tan sólo unos días o semanas. Otras enfermedades tardan muchos años para causar daño a los riñones.
- Sus riñones dejarán de funcionar a la misma vez.



### Las señales de insuficiencia renal

Cuando usted empieza a tener problemas del riñón, se siente bien al principio pero, cuando sus riñones empeoran, usted empezará a:

- cansarse fácilmente
- tener problemas al dormir
- sentir comezón en el cuerpo
- sentirse enfermo del estómago

### Cómo se trata la insuficiencia renal

Tarde o temprano cuando se tiene una insuficiencia renal, usted tendrá que hacerse uno o los dos tratamientos a continuación:

#### 1. Diálisis

- Es un procedimiento para sacar los productos de desecho, algo que sus riñones ya no pueden hacer.
- En la diálisis, se utiliza una máquina o un tubo flexible para hacer el trabajo que sus riñones solían hacer.
- Existen dos formas de diálisis: hemodiálisis y diálisis peritoneal.
- La que utiliza una máquina se llama **hemodiálisis**.
- La que utiliza un catéter se llama **diálisis peritoneal**.

#### 2. Trasplante de Riñón

- Un nuevo riñón es puesto en la parte baja del abdomen enfrente del hueso de la cadera.

El mejor tratamiento para usted depende de su historial médico, estado de salud, y su situación personal. Juntos, usted y sus doctores pueden averiguar cual es el mejor tratamiento para usted.

- Puede ser que algunas personas tengan un trasplante después de empezar una diálisis.
- Algunas personas tienen un trasplante de riñón sin siquiera haber empezado la diálisis.

## ***CUANDO LE HACEN UN TRASPLANTE DE RIÑÓN: QUE SE REQUIERE***

**Existen cuatro pasos en el proceso de obtener un trasplante de riñón.**

El equipo de profesionales de salud hará lo siguiente:

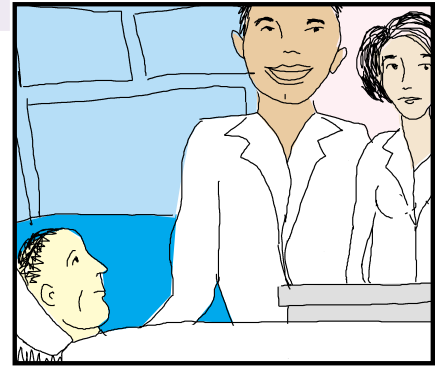


- 1** Averiguar si usted está lo suficientemente saludable como para recibir su nuevo riñón.
- 2** Prepararlo para la cirugía. Esto puede tomar un largo tiempo, y no hay ninguna garantía de que se encontrará un riñón.
- 3** Hacerle una cirugía para el trasplante de riñón.
- 4** Ayudarle a quedar saludable después de su trasplante de riñón.

## ***PASO 1. AVERIGUAR SI USTED ES UN BUEN CANDIDATO PARA UN TRASPLANTE DE RIÑÓN***

Antes de que usted tenga un trasplante de riñón, un equipo de profesionales del cuidado de salud querrán que usted piense sobre lo que le va a pasar cuando le pongan un nuevo riñón. Todo esto depende de su salud física, su salud mental, y sus posibilidades de conseguir los medicamentos que usted necesitará.

Hay cuatro partes que determinan que tan extensas pueden ser las fases de preparación y de evaluación.



### ***1. Haciendo una visita a un centro de trasplantes***

- Una visita puede ser arreglada por su doctor, enfermera, o un(a) trabajador(a) social. Usted también puede hacer una cita por su cuenta.
- Al doctor o a su personal se les pedirá que manden su historial médico al centro de trasplantes para estar seguros de que usted
  - está tomándose los medicamentos apropiadamente
  - ha restringido su dieta y el consumo de líquidos
  - no tiene condiciones médicas que puedan prevenir que usted reciba un trasplante

### ***2. Haciéndose una evaluación física***

- Cuando visite el centro de trasplantes, el doctor de trasplantes y la enfermera coordinadora le harán una evaluación general de su condición médica.
- El equipo médico de trasplantes podría ordenar más exámenes para evaluar
  - su corazón
  - sus riñones
  - sus intestinos
  - su vesícula
  - sus encías y sus dientes
  - su próstata si usted es hombre
  - sus senos y su cérvix si usted es mujer

Puede ser que haya otros exámenes y evaluaciones que el equipo de trasplantes pueda requerir.

### ***3. Haciéndose una evaluación de su salud mental***

- Puede ser que usted necesite ver a una trabajadora social o a un psicólogo para asegurarse de que
  - usted no tiene ninguna adicción al alcohol o a las drogas
  - usted no tiene ningún problema emocional que pueda interferir con su salud

### ***4. Entrevistándose con un especialista en seguros***

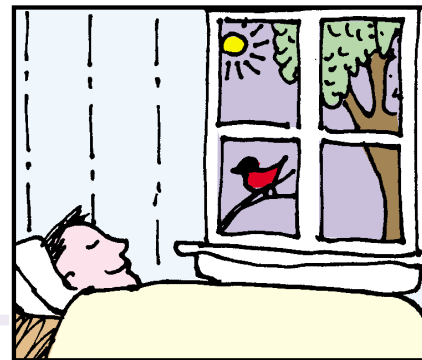
Usted se entrevistará con un especialista de seguros de salud para evaluar su seguro y asegurarse de que usted tiene suficiente cobertura para los medicamentos después del trasplante.

Una vez se ha determinado que usted es un buen candidato para el trasplante, el equipo médico de trasplantes trabajará junto con usted para determinar cual es el mejor trasplante para usted.

## PASO 2. PREPARÁNDOLO PARA LA OPERACIÓN

La siguiente parte envuelve el encontrar un riñón para usted. Algunas veces, esto puede tomar un largo tiempo. Cuánto tiempo toma depende del tipo de trasplante de riñón que usted obtenga.

Hay dos tipos principales de trasplante de riñón.



### 1. Un trasplante de un donador que está vivo

- Esta es la clase de trasplante cuando el donador que le dio el riñón está vivo.
- La persona o donador en vida puede estar en una o dos categorías:
  - Un familiar sanguíneo (llamado **donador de trasplante en vida con relación familiar**): Un familiar sanguíneo puede ser uno de los padres, un hermano, una hermana, o un hijo.
  - Familiar no-sanguíneo (llamado **donador de trasplante en vida sin relación familiar**): Este podría ser un amigo cercano ó un miembro familiar no sanguíneo tal como el esposo(a), hijastro(a), ó padre adoptivo/hijo adoptivo.
- La donación de riñón de una persona familiar o no familiar es preferida porque le ofrece la mejor oportunidad para conseguir un riñón de buena calidad en el menor tiempo de espera posible.
- El donador que está vivo tiene que ser completamente evaluado para asegurarse de que al removerle un riñón no le hará daño a su salud. Este proceso de evaluación es diferente en cada centro de trasplantes.
- El ser un donador en vida no pone al donador a riesgo de problemas futuros de salud.
- No existen garantías de que alguien que desee donarle un riñón va a ser capaz de hacerlo porque pueden haber problemas de salud, emocionales y sociales.

### 2. El trasplante de un donador fallecido

- Si un donador en vida no es una opción, su nombre será puesto en la lista nacional de espera para trasplante de un donador fallecido.
- Esta es la clase de trasplante en la cual el riñón para trasplante es sacado de una persona que ha sufrido muerte cerebral. La familia de la persona con muerte cerebral ofrece el riñón de la persona voluntariamente con el propósito de ayudar a otros.
- Los riñones de las personas fallecidas son un preciado recurso nacional, y este programa nacional está hecho para permitir un acceso igual a todos los pacientes que necesitan un riñón para trasplante. Este sistema nacional balancea las necesidades de los pacientes que han esperado por más tiempo con la meta de transportar riñones que hagan una buena compatibilidad.
- En general, la espera por un riñón de una persona ya fallecida es más larga que una de un donador en vida, y no hay garantía de que usted recibirá un riñón de una persona ya fallecida.

## PASO 3. HACIENDO LA OPERACIÓN DE TRASPLANTE

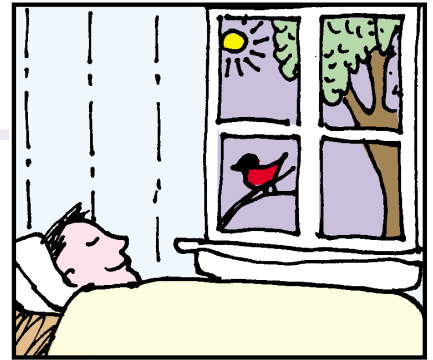
### *La operación*

La operación del trasplante de riñón ha sido perfeccionada con el tiempo. He aquí lo que pasará:

- El riñón transplantado es puesto en un lugar diferente de su riñón atrofiado. El riñón será puesto en el lado derecho o izquierdo en el bajo vientre justamente arriba de la parte de enfrente del hueso de la cadera.
- La operación durará de 3 a 5 horas para completarse.
- Después de la operación a usted lo llevarán a una unidad especial de recuperación en el hospital.
- Usted se quedará en el hospital hasta que su doctor crea que usted está listo para irse a la casa.

Que tanto usted esté en el hospital dependerá de:

- su salud
- que tan bien su nuevo riñón esté funcionando
- su habilidad en aprender como cuidar de su nuevo riñón



### *Las medicinas de trasplante después de la operación*

Después de su operación, usted comenzará a tomar medicinas fuertes para evitar que su cuerpo rechace el nuevo riñón.

- **Su sistema inmunológico** lo protege de invasores extraños. Su cuerpo considerará el nuevo riñón como un invasor extraño.
- Su sistema inmunológico tratará de rechazar su nuevo riñón. Esto podría dañar el riñón.
- Las medicinas que usted tome le ayudarán a suprimir su sistema inmunológico lo suficientemente para que usted mantenga su riñón saludable. Es por eso que las medicinas son llamadas inmunosupresoras o medicinas contra el rechazo.
- Usted recibirá un órgano que es parcialmente compatible con usted. Esto es bueno, una vez usted se tome sus medicinas inmunosupresoras.
- **Debido a que su cuerpo nunca olvidará que el riñón pertenecía a alguien más, usted tendrá que tomar las medicinas inmunosupresoras todo el tiempo que usted tenga el trasplante.**

Para más información sobre las medicinas de trasplantes favor de visitar el lugar en el Internet (web) de AST con la dirección: [www.a-s-t.org](http://www.a-s-t.org) en la sección del Cuidado del Paciente.

## ***PASO 4. AYUDÁNDOLE A ESTAR SALUDABLE DESPUÉS DEL TRASPLANTE DE RIÑÓN***

### ***Qué es lo que usted necesitará hacer***

La parte más importante del trasplante del riñón es mantenerse saludable después del trasplante. He aquí lo que usted necesitará hacer después de que es dado de alta por el hospital:

- Haga muchas visitas al centro de trasplantes y no pierda sus citas. Esto pareciera ser igual que hacer las visitas a la unidad de diálisis, pero estas visitas frecuentes serán solamente los primeros meses.
- **Tómese sus medicinas apropiadamente. Esto es extremadamente importante.**
- **Dígale al personal del centro de trasplantes sobre cualquier problema que usted pueda tener el cual pueda interferir en que usted no vaya a sus citas o se tome sus medicinas.**



### ***Por qué es que tiene que ir a sus citas médicas***

- Su cuerpo podría comenzar a rechazar su nuevo riñón, y es posible que USTED no sea capaz de notarlo. A pesar de que las señales de rechazo pueden ser experimentadas por los pacientes, la mayoría de los pacientes no son capaces de notar cuando su cuerpo está comenzando a rechazar el nuevo riñón.
- Si su cuerpo está rechazando su nuevo riñón, sus doctores y las enfermeras PUEDEN notarlo. Sus doctores y las enfermeras lo observarán de cerca tratando de encontrar señales de un rechazo del riñón. También buscarán por efectos secundarios causados por la medicina que usted esté tomando.

### ***De qué forma su doctor y el equipo de trasplante pueden ayudarlo***

Sus doctores únicamente podrán saber si usted está teniendo un rechazo, al examinarlo y al hacerle exámenes de sangre. He aquí algunas de las cosas que su doctor y el equipo médico de trasplante estarán observando en usted:

#### **1. El rechazo**

El riesgo de un rechazo nunca desaparece. Usted siempre tendrá que tomar medicinas para evitar el rechazo. La dosis de las medicinas irá disminuyendo, pero usted nunca podrá saltarse una dosis o dejar las medicinas.

#### **2. Las infecciones**

Las medicinas inmunosupresoras pueden aumentar el riesgo de ciertos tipos de infecciones. Las infecciones pueden ser tratadas, pero usted tendrá que estar conciente de las fiebres, dolores raros, o cualquier manera nueva de sentirse. Al reducir las medicinas en contra del rechazo también el riesgo de las infecciones reducirá.

#### **3. La alta presión de la sangre**

La alta presión de la sangre es un problema común después del trasplante. El tratamiento para la presión alta de la sangre es importante porque la alta presión de la sangre puede dañar no sólo el riñón trasplantado, pero también puede causar derrame cerebral y ataques al corazón.

#### **4. La Diabetes Mellitus**

Aunque usted nunca haya tenido diabetes, las medicinas en contra del rechazo usadas como inmunosupresoras pueden causar diabetes. Si usted ya tenía diabetes antes del trasplante, el control del azúcar en su sangre podría ser más difícil.

## ***PASO 4. AYUDÁNDOLE A ESTAR SALUDABLE DESPUÉS DEL TRASPLANTE DE RIÑÓN (CONT.)***

### **5. El colesterol elevado o alto**

Así como la diabetes, las medicinas usadas para suprimir el sistema inmunológico pueden causar que el nivel de colesterol se eleve. El colesterol alto o elevado no es causado por la dieta alta en comidas con grasa.

### **6. Reparación de la enfermedad del riñón**

Algunas formas de enfermedades del riñón, pueden volver en el riñón trasplantado.

Su doctor y el personal de trasplante se mantendrán chequeando su orina por señales que sugieran este problema.

### **7. Cáncer**

Los pacientes con insuficiencia renal están a un riesgo mayor de desarrollar ciertos tipos de cáncer. Las medicinas en contra del rechazo pueden aumentar el riesgo.

### **8. Quedar embarazada**

Las mujeres que están tomando esta medicina para trasplantes de riñón, no deberán de quedar embarazadas debido a que las drogas contenidas en la medicina pueden causarle daño al bebé antes de nacer. Sin embargo, si usted quiere quedar embarazada platique con su doctor y con el equipo de trasplante acerca de cómo cambiar sus medicinas.

Las mujeres que están en edad de procrear, pueden quedar embarazadas después de recibir un trasplante. Si usted quiere quedar embarazada después del trasplante, platíquelo con su doctor. El hablar sobre este tópico con su doctor aún antes de su trasplante, es de mucha ayuda. Esto es debido a que existen preocupaciones y consideraciones especiales acerca del embarazo a la hora del trasplante. Para minimizar los riesgos potenciales y asegurarse que usted, su trasplante de riñón, y su bebé estén bien durante y después del embarazo; es muy importante planear con tiempo con su doctor y su equipo del trasplante. Por su salud y la de su bebé, usted necesitará evitar el embarazo para algún periodo de tiempo después del trasplante. Su médico le ayudará a determinar cuánto tiempo es correcto para usted. Si usted quiere quedar embarazada después del trasplante, o si usted no quiere quedar embarazada, usted necesitará usar anticonceptivos por algún tiempo después del trasplante. Hable con su doctor sobre las mejores medidas anticonceptivas para usted.

